



An Bhruiséil, 30 Aibreán 2021
(OR. en)

8366/21

TRANS 256
DELECT 88

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	28 Aibreán 2021
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	C(2021) 2853 final
Ábhar:	RIALACHÁN TARMLIGTHE (AE) .../... ÓN gCOIMISIÚN an 28.4.2021 lena leasaítear larscríbhinní I agus II a ghabhann le Treoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le modhnú an liosta d'uiscebhealaí intíre de chuid an Aontais agus na híoscheanglais theicniúla is infheidhme maidir le hárthaí

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad C(2021) 2853 final.

Faoi iamh: C(2021) 2853 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 28.4.2021
C(2021) 2853 final

RIALACHÁN TARMLIGTHE (AE) .../... ÓN gCOIMISIÚN

an 28.4.2021

**lena leasaítear Iarscríbhinní I agus II a ghabhann le Treoir (AE) 2016/1629 ó
Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le modhnú an liosta
d'uiscebhealaí intíre de chuid an Aontais agus na híoscheanglais theicniúla is
infheidhme maidir le hárthaí**

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN GHNÍMH THARMLIGTHE

1.1 Liosta d'uiscebhealaí intíre de chuid an Aontais arna roinnt go geografach i zóin 1, 2 agus 3

Chun oibriú ar uiscebhealaí intíre, ní mór do shoithí deimhniú um loingseoireacht intíre a fháil lena ndeimhnítear go gcomhlíonann soitheach na ceanglais a leagtar amach i dTreoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2016 lena leagtar síos ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre¹.

Bunaítear na ceanglais sin le haghaidh cineálacha éagsúla soithí, ag brath ar an zón oibríochtúil.

I gcomhréir le hAirteagal 4, tá uiscebhealaí intíre an Aontais roinnte i Zóin 1, 2, 3 agus 4 chun críocha Threoir (AE) 2016/1629. In Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Treoir cuirtear liosta ar fáil d'uiscebhealaí de chuid an Aontais, arna roinnt i Zóin 1, 2 agus 3.

Ní chuirtear aon mhodheolaíocht ar fáil le Treoir (AE) 2016/1629 chun uiscebhealaí a roinnt i zóin, faoi na Ballstáit atá sé.

Mar phríomhriail, tá an t-idirdhealú sin bunaithe ar na ceanglais tógála le haghaidh soithí i ndáil leis an tonnairde a d'fhéadfadh a bheith i zóin. Is iondúil gur limistéir mhóra uisce (e.g. lochanna móra) agus uiscí farraige a bhíonn i gceist le Zóin 1 agus 2, inar féidir loingseoireacht intíre a oibriú. Zón bunúsach atá i Zón 3 lena gcumhdaítear na príomhaibhneacha san Aontas (an Réin, an Danóib). Caitear leis an gcuid eile de na huiscebhealaí mar uiscebhealaí i Zón 4.

I gcomhréir le hAirteagal 4(2), féadfaidh an Coimisiún Iarscríbhinn I a leasú chun aicmiú uiscebhealaigh a mhodhnú bunaithe ar iarraidh ón mBallstát lena mbaineann, maidir le huiscebhealaí ina chríoch.

An 15 Bealtaine 2018, d'iarr an Fhrainc ar an gCoimisiún uiscebhealaí ina chríoch a mhodhnú trí Zón 1 a chur leis.

An 2 Iúil 2019, d'iarr an tSualainn ar an gCoimisiún modhnú a dhéanamh ar Zóin 1, 2 agus 3 d'uiscebhealaí ina críoch trí uiscebhealaí intíre breise a chur leo.

Tar éis do Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann tarraingt siar as an Aontas, is iomchuí freisin an tagairt d'uiscebhealaí ina críoch a bhaint de liosta na n-uiscebhealaí dá bhforáiltear in Iarscríbhinn I.

1.2 Íoscheanglais theicniúla is infheidhme i dtaca le hárthaí ar uiscebhealaí intíre Zóin 1, 2, 3 agus 4

1.2.1 An Coiste Eorpach um ullmhú Caighdeán i réimse na Loingseoireachta Intíre (CESNI)

Is eagraíocht idirnáisiúnta é an Lárchoimisiún um Loingseoireacht ar an Réin (CCNR) a bhfuil inniúlachtaí rialála aige maidir le cúrsaí loingseoireachta intíre ar an Réin. Tá ceithre Bhallstát de chuid an Aontais (an Bheilg, an Fhrainc, an Ghearmáin agus an Ísiltír) agus an Eilvéis ina bpáirtithe in CCNR.

¹ Treoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2016 lena leagtar síos ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre, lena leasaítear Treoir 2009/100/CE agus lena n-aisghairtear Treoir 2006/87/CE (IO L 252, 16.9.2016, lch. 118).

In 2015, d'fhormheas CCNR cruthú agus feidhmiú an Choiste Eorpaigh um ullmhú Caighdeán i réimse na Loingseoireachta Intíre. Sa mhisean atá ag CCNR cuimsítear caighdeáin theicniúla a ghlacadh sa loingseoireacht intíre i réimsí éagsúla, go háirithe maidir le soithí, le teicneolaíocht faisnéise agus criú, léirmhíniú comhionann na gcaighdeán sin agus na nósanna imeachta comhfhreagracha, chomh maith le plé ar shábháilteacht loingseoireachta, ar chosaint an chomhshaoil nó ar réimsí eile den loingseoireacht.

Tá CESNI comhdhéanta de shaineolaithe a dhéanann ionadaíocht ar Bhallstáit CCNR a bhfuil cearta vótála acu ar bhonn vóta amháin in aghaidh an Stáit.

Níl an tAontas ina bhall de CCNR ná de CESNI. Is féidir leis, áfach, páirt a ghlacadh in obair CESNI, agus in obair eagraíochtaí idirnáisiúnta eile a gcuimsítear ina misean na réimsí lena mbaineann CESNI, gan cearta vótála.

Tá taithí nach beag gnóthaithe ag CCNR i dtaca le ceanglais theicniúla a bhunú le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre. Tá an saineolas is gá ag CESNI, a bunaíodh faoi chuimsiú CCNR agus le rannpháirtíocht ó cheithre Bhallstát de chuid an Aontais Eorpaigh agus ón Eilvéis, chun caighdeán is coiteann do ghréasán iomlán na n-uiscebhealaí intíre san Aontas Eorpach a tharraingt suas.

Sula nglacfaidh Coiste CESNI caighdeán nua ES-TRIN, déantar an nós imeachta i gcomhréir le hAirteagal 218(9) CFAE a thabhairt i gcrích. Le Cinneadh (AE) 2020/1508 ón gComhairle an 12 Deireadh Fómhair 2020 maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh laistigh den Choiste Eorpach um ullmhú caighdeán i réimse na loingseoireachta Intíre (CESNI) agus laistigh den Lárchoimisiún um Loingseoireacht ar an Réin (CCNR) maidir le caighdeáin a ghlacadh i ndáil le ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre², arna dhéanamh le déanaí, cuireadh ar bun an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais laistigh den Choiste Eorpach um ullmhú caighdeán i réimse na loingseoireachta intíre (CESNI) an 13 Deireadh Fómhair 2020. Is é an seasamh a glacadh comhaontú le glacadh an Chaighdeáin Eorpaigh lena leagtar síos Ceanglais Theicniúla le haghaidh soithí Uiscebhealaí Intíre ('caighdeán ES- TRIN') 2021/1 agus Caighdeán Tástála comhlántach 2021/3.0 le haghaidh AIS Intíre.

1.2.2 An caighdeán Eorpach lena leagtar síos ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre (ES-TRIN)

Ceann de na caighdeáin a bhunaigh CESNI is ea an caighdeán Eorpach lena leagtar síos ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre (ES-TRIN). Leis an gcaighdeán sin leagtar síos ceanglais theicniúla aonfhoirmeacha atá riachtanach chun sábháilteacht soithí uiscebhealaí intíre a áirithiú. Áirítear ann forálacha maidir leis an longthógáil, an feistiú agus trealamh le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre, forálacha speisialta maidir le haicmí sonracha soithí, forálacha maidir le haitheantas soithigh, samhail de na deimhnithe agus samhail den chlár, agus forálacha idirthréimhseacha chomh maith le treoracha maidir leis an gcaighdeán teicniúil a chur i bhfeidhm.

Glacadh an chéad leagan de ES-TRIN 2015/1 ag cruinniú CESNI an 26 Samhain 2015.

Leasaíodh caighdeán ES-TRIN in 2017³ agus 2019⁴ agus rinneadh an tagairt don leagan sin i reachtaíocht an Aontais agus CCNR.

² IO L 345, 19.10.2020, lch. 6.

³ Treoir Tharmilgthe (AE) 2018/970 ón gCoimisiún an 18 Aibreán 2018 lena leasaítear Iarscríbhinní II, III agus V a ghabhann le Treoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre (IO L 174, 10.7.2018, lch. 15).

Déantar caighdeán ES- TRIN a nuashonrú go rialta i bhfianaise obair mheithleacha CESNI.

Tá gá le caighdeán ES- TRIN a nuashonrú go rialta ar mhaithe leis na rudaí seo a leanas:

- ardleibhéal na sábháilteachta sa loingseoireacht intíre a choinneáil ar bun
- an éabhlóid theicniúil a leanúint (e.g. cábán stiúrach, trealamh loingseoireachta)
- comhoiriúnacht le creat dlíthiúil an Aontais a áirithiú (mar shampla, an rialachán maidir le hInnealra Soghluaiste nach Innealra Bóthair é)

Ghlac CESNI an leagan nuashonraithe de ES-TRIN 2021/1 ag an gcruinniú an 13 Deireadh Fómhair 2020. Ionchorpraítear leasuithe éagsúla san eagrán sin, go háirithe leasuithe maidir leis na réimsí a leanas:

- 1) Glanspás sábháilteachta, saorbhord, agus marcanna doimhneachta snámha (Caibidil 4);
- 2) Múchtóirí dóiteáin iniompartha (Airteagal 13.03(2) go (4));
- 3) Cnuasaitheoirí ian litiam (Airteagal 10.11);
- 4) Gléasanna aonair trealaimh fuaimchosanta a sholáthar agus a úsáid (Airteagal 14.09(3));
- 5) Doirse lóistín (Airteagal 15.02(11));
- 6) An seomra seirbhíse leictirí i soithí paisinéirí (Airteagal 19.07);
- 7) Trealamh le haghaidh árthaí áineasa (Airteagal 26.01(1)(h));
- 8) Forálacha idirthréimhseacha maidir le:
 - córais múchta dóiteáin atá suiteáilte go buan;
 - córais tiomána soithí paisinéirí;
 - saoráidí bailithe agus diúscartha fuíolluisce tí ó shoithí paisinéirí;
 - caighdeáin Eorpacha agus idirnáisiúnta le haghaidh soithí nach bhfeidhmítear ach ar uiscebhealaí lasmuigh den Réin;
- 9) Buncaireacht gáis nádúrtha leachtaithe (GNL) (Iarscríbhinn 8 (2.8));
- 10) Soiléirithe maidir le bailíocht dheimhniú an Aontais i ndáil le loingseoireacht ar an Réin (ESI-1-1);
- 11) Aitheantas le haghaidh ancaire speisialta a bhfuil mais laghdaithe ann (ESI-II-9);
- 12) Na crostagairtí do na caighdeáin Eorpacha agus idirnáisiúnta a nuashonrú;
- 13) Leasuithe eagarthóireachta iomadúla sna leaganacha teanga éagsúla.

1.2.3 Comhsheasmhacht na réimeanna dlíthiúla maidir le ceanglais theicniúla

In Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir (AE) 2016/1629 áirítear tagairt dhíreach do chaighdeán ES-TRIN.

Chun a áirithiú go mbeidh comhsheasmhacht ann idir dhá réim dhlíthiúla atá ann cheana maidir le ceanglais theicniúla le haghaidh soithí loingseoireachta intíre (CCNR agus an tAontas), is iomchuí an dáta infheidhmeachta céanna a chur ar fáil le haghaidh ES-TRIN

⁴ Rialachán Tarmlichte (AE) 2019/1668 ón gCoimisiún an 26 Meitheamh 2019 lena leasaítear Treoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre (IO L 256, 7.10.2019, lch. 1).

2. COMHAIRLIÚCHÁIN ROIMH GHLACADH AN GHNÍMH

I gcomhréir le hAirteagal 32 de Threoir (AE) 2016/1629, sula nglacfaidh an Coimisiún Gníomh Tarmligthe rachaidh sé i mbun comhairliúcháin le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos sa Chomhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016. Chuathas i gcomhairle leis an dréachtghníomh tarmligthe le comhaltaí de shainghrúpa an Choimisiúin maidir le ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre an 9 Márta 2021. Thacaigh comhaltaí an tsainghrúpa leis an dréachtghníomh tarmligthe.

3. EILIMINTÍ DLÍ AN GHNÍMH THARMLIGTHE

3.1 Liosta d'uiscebhealaí intíre de chuid an Aontais arna roinnt go geografach i zóin 1, 2 agus 3

In Iarscríbhinn I cuirtear liosta ar fáil d'uiscebhealaí de chuid an Aontais, arna roinnt i Zóin 1, 2 agus 3.

I gcomhréir le hAirteagal 4(2), tugtar de chumhacht don Choimisiún Gníomhartha Tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 32 i dtaca le leasuithe ar Iarscríbhinn I, ar mhaithe le haicmiú uiscebhealaigh a mhodhnú, lena n-áirítear uiscebhealaí a áireamh nó a dhí-áireamh. Ní fhéadfar a leithéidí sin de leasuithe ar Iarscríbhinn I a dhéanamh ach amháin nuair a iarrfaidh an Ballstát atá i gceist a leithéid, maidir le huiscebhealaí ina chríoch féin.

Is iomchuí Iarscríbhinn I a leasú bunaithe ar iarrataí ón bhFrainc agus ón tSualainn an liosta dá n-uiscebhealaí a mhodhnú, chomh maith leis na tagairtí d'uiscebhealaí intíre i gcríoch Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann a bhaint as an Aontas, tar éis di tarraingt siar as an Aontas.

3.2 An tagairt do ES-TRIN a thabhairt cothrom le dáta

Tagraíonn Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir (AE) 2016/1629 do ES-TRIN 2019/1 maidir le ceanglais theicniúla is infheidhme le haghaidh soithí. I gcomhréir le hAirteagal 31(1) den Treoir sin, tugtar de chumhacht don Choimisiún an tagairt sin a nuashonrú chuig an leagan is déanaí de ES-TRIN agus dáta a chur i bhfeidhm a shocrú. I bhfianaise fhoilsiú ES-TRIN 2021/1, mar an leagan is déanaí de ES-TRIN, áirithítear leis an dréachtghníomh tarmligthe an nuashonrú ábhartha agus socraítear ann dáta chur i bhfeidhm an chaighdeáin an 1 Eanáir 2022.

RIALACHÁN TARMLIGTHE (AE) .../... ÓN gCOIMISIÚN

an 28.4.2021

lena leasaítear Iarscríbhinní I agus II a ghabhann le Treoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le modhnú an liosta d'uiscebhealaí intíre de chuid an Aontais agus na híoscheanglais theicniúla is infheidhme maidir le hárthaí

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Threoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2016 lena leagtar síos ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre, lena leasaítear Treoir 2009/100/CE agus lena n-aisghairtear Treoir 2006/87/CE⁵, agus go háirithe Airteagal 4(2) agus Airteagal 31(1) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Treoir (AE) 2016/1629 leagtar síos córas comhchuibhithe chun deimhnithe teicniúla a eisiúint le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre a chomhlíonann ceanglais theicniúla aontaithe.
- (2) In Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir (AE) 2016/1629 cuirtear liosta ar fáil d'uiscebhealaí intíre de chuid an Aontais arna roinnt go geografach i Zóin 1, 2 agus 3.
- (3) Is é an Ballstát, i gcás uiscebhealaí ina chríoch, a chinneann roinnt na n-uiscebhealaí ina zóin.
- (4) Féadfar aicmiú uiscebhealaí a mhodhnú, lena n-áirítear uiscebhealaí a chur leis agus a scriosadh, arna iarraidh sin ag an mBallstát lena mbaineann.
- (5) An 15 Bealtaine 2018, d'iarr Poblacht na Fraince modhnú ar liosta na n-uiscebhealaí i Zón 1 ina críoch. Ba cheart an iontráil in Iarscríbhinn I ina dtagraítear do Zón 1 d'uiscebhealaí intíre de chuid an Aontais a mhodhnú dá réir trí Zón 1 sa Fhrainc a chur léi.
- (6) An 9 Iúil 2019, d'iarr Ríocht na Sualainne liosta na n-uiscebhealaí i Zóin 1, 2 agus 3 ina críoch a mhodhnú trí uiscebhealaí intíre Sualannacha breise i Zóin 1, 2 agus 3 a chur leo.
- (7) I bhfianaise tharraingt siar Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann ('an Ríocht Aontaithe') as an Aontas, ba cheart Iarscríbhinn I a mhodhnú chun gach tagairt do na huiscebhealaí intíre ina críoch a bhaint.
- (8) Leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir (AE) 2016/1629 gurb iad na ceanglais theicniúla is infheidhme maidir le hárthaí na ceanglais sin a leagtar amach i gcaighdeán ES-TRIN 2019/1.

⁵ Treoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2016 lena leagtar síos ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre, lena leasaítear Treoir 2009/100/CE agus lena n-aisghairtear Treoir 2006/87/CE (IO L 252, 16.9.2016, lch. 118).

- (9) Le gníomhaíocht de chuid an Aontais in earnáil na loingseoireachta intíre, ba cheart é a bheith mar aidhm an aonfhoirmeacht a áirithiú agus ceanglais theicniúla á bhforbairt le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre san Aontas.
- (10) An Coiste Eorpach um ullmhú caighdeán i réimse na loingseoireachta intíre ('CESNI'), bunaíodh é an 3 Meitheamh 2015 faoi chuimsiú an Lárchoimisiúin um Loingseoireacht ar an Réin ('CCNR') chun caighdeáin theicniúla a fhorbairt le haghaidh uiscebhealaí intíre i réimsí éagsúla, go háirithe maidir le soithí, teicneolaíocht faisnéise agus criú.
- (11) Ag an gcruinniú a bhí ag CESNI an 13 Deireadh Fómhair 2020, glacadh leagan nua den Chaighdeán Eorpach lena leagtar síos Ceanglais Theicniúla le haghaidh soithí Loingseoireachta Intíre, eadhon ES-TRIN 2021/1⁶. Le caighdeán ES-TRIN leagtar síos ceanglais theicniúla aonfhoirmeacha atá riachtanach chun sábháilteacht soithí loingseoireachta intíre a áirithiú. Áirítear ann forálacha maidir le longthógáil, feistiú agus trealamh le haghaidh soithí loingseoireachta intíre, forálacha speisialta maidir le haicmí sonracha soithí amhail soithí paisinéirí, conbhuannta a bhrúitear agus soithí coimeádáin, forálacha maidir le trealamh an chórais aitheantais uathoibríoch, forálacha maidir le haitheantas soithí, samhail de na deimhnithe agus samhail den chlár, agus forálacha idirthréimhseacha chomh maith le teoracha maidir leis an gcaighdeán teicniúil a chur i bhfeidhm.
- (12) Dá bhrí sin ba cheart Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir (AE) 2016/1629 a mhodhnú chun a áirithiú gurb iad na ceanglais theicniúla a leagtar amach in ES-TRIN 2021/1 na ceanglais theicniúla is infheidhme maidir le hárthaí agus ba cheart iad a bheith infheidhme ón 1 Eanáir 2022.
- (13) Ba cheart, dá bhrí sin, Treoir (AE) 2016/1629 a leasú dá réir sin,
- TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Treoir (AE) 2016/1629 mar a leanas:

- (1) Cuirtear an téacs atá in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo in ionad Iarscríbhinn I;
- (2) Cuirtear an téacs in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo in ionad Iarscríbhinn II.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm ag pointe 2 d'Airteagal 1 ón 1 Eanáir 2022.

⁶ Rún CESNI 2020-II-1

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, 28.4.2021

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN